



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2129** <sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
16 МАРТА 1979 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2129) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Положение в Юго-Восточной Азии и его последствия для между- народного мира и безопасности. [Письмо представителей Норве- гии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки от 22 фев- раля 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13111).] . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно издаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2129-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 16 марта 1979 года, 19 час.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Лесли О. ГАРРИМАН  
(Нигерия).

*Присутствуют представители следующих государств:* Бангладеш, Боливии, Габона, Замбии, Китая, Кувейта, Нигерии, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии и Ямайки.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2129)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Юго-Восточной Азии и его последствия для международного мира и безопасности. [Письмо представителей Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки от 22 февраля 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13111).]

*Заседание открывается в 19 час. 40 мин.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

**Положение в Юго-Восточной Азии и его последствия для международного мира и безопасности.** [Письмо представителей Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки от 22 февраля 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13111).]

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми Советом по этому вопросу на предыдущих заседаниях [2114—2118-е заседания], я приглашаю представителей Австралии, Анголы, Болгарии, Венгрии, Вьетнама, Германской Демократической Республики, Демократической Кампучии, Индии, Индонезии, Канады, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Монголии, Новой Зеландии, Пакистана, Польши, Сингапура, Таиланда, Филиппин, Югославии и Японии занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

*По приглашению Председателя г-н Андерсон (Австралия), г-н ди Фигейреду (Ангола), г-н Костов (Болгария), г-н Холлаи (Венгрия), г-н*

*Ха Ван Лау (Вьетнам), г-н Флорин (Германская Демократическая Республика), г-н Тиунн Прасет (Демократическая Кампучия), г-н Джайпал (Индия), г-н Анвар Сани (Индонезия), г-н Бартон (Канада), г-н Роа Коури (Куба), г-н Сангсомсак (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Тан Сри Зайтон Ибрагим (Малайзия), г-н Дашцерен (Монголия), г-н Фрэнсис (Новая Зеландия), г-н Наик (Пакистан), г-н Ярошек (Польша), г-н Кох (Сингапур), г-н Куна Касем (Таиланд), г-н Янго (Филиппины), г-н Коматина (Югославия) и г-н Абе (Япония) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): У членов Совета имеется документ S/13162, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Индонезией, Малайзией, Сингапуром, Таиландом и Филиппинами.

3. Первый оратор — представитель Вьетнама. Приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

4. Г-н ХА ВАН ЛАУ (Вьетнам) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить свою признательность Совету за предоставленную мне возможность снова выступить в ходе прений.

5. В ходе заседаний в феврале моя делегация подробно описала агрессивную войну, развязанную пекинскими властями против Социалистической Республики Вьетнам, ее глубокие корни, а также ее непосредственные причины. В то же время мы предложили справедливое решение этой проблемы в соответствии с существующей реальностью и в полном соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы это решение отвечало чаяниям обоих народов.

6. Однако, как решительно подчеркнули представители Советского Союза и Чехословакии, с самого начала этой сессии Совета Соединенные Штаты Америки и некоторые другие страны умышленно определили эту проблему как «положение в Юго-Восточной Азии и его последствия для международного мира и безопасности», с тем чтобы отвлечь внимание Совета от подлинного положения в этом регионе, что закончилось тем, что прения не привели ни к каким результатам.

7. Сегодня Совет собрался для того, чтобы обсудить проект резолюции, представленный странами АСЕАН [S/13162], в котором выражается глубо-

кая озабоченность по поводу китайской агрессии против Вьетнама, но который по сути дела направлен на то, чтобы связать эту агрессию с так называемой проблемой Кампучии.

8. Поскольку я надеюсь, что смогу внести позитивный вклад в принятие Советом справедливого и четко обоснованного решения, я хотел бы еще раз вкратце изложить точку зрения моего правительства по вопросу о существующем в Индокитае и в Юго-Восточной Азии положении.

9. События, которые произошли в последние несколько дней, представили неопровержимые доказательства: агрессивная война, развязанная и проводимая ныне китайскими властями против Социалистической Республики Вьетнам, полностью разоблачила их великодержавный шовинизм и гегемонизм, а также реакционную политику, которая представляет собой весьма серьезную угрозу безопасности и стабильности в Юго-Восточной Азии и во всем мире.

10. Сталкиваясь с действенными мерами, которые вьетнамский народ решительно принимает против них, сталкиваясь с суровым осуждением народов мира, а также решительными протестами со стороны своего народа и даже своих солдат, пекинские власти вынуждены выводить свои войска. Но они не прекратили бесстыдно угрожать новыми военными авантюрами против Вьетнама. Таким образом, к настоящему времени агрессивная война Китая против Вьетнама стала проверенным фактом, и можно сказать, что опасность новой вспышки этой войны остается.

11. В течение всей агрессии против Вьетнама Пекин по-прежнему поставлял оружие остаткам клики Пол Пота в Кампучии, стремясь воскресить труп политического режима, уже свергнутого народом Кампучии и осужденного всем человечеством, стремясь вмешаться во внутренние дела Народной Республики Кампучии и не дать народу Кампучии возможность перестроить свою жизнь.

12. В то же время Пекин постоянно вмешивается во внутренние дела Лаоса, сконцентрировав свои войска на китайско-лаосской границе, намереваясь развязать новую агрессивную войну против независимости, суверенитета и территориальной целостности Лаоса, а также стремясь посеять рознь между Вьетнамом, Лаосом и Кампучией и нарушить мир и стабильность в Юго-Восточной Азии.

13. Народ Кампучии решительно отверг клику Пол Пота — Иенг Сари, прислужников Пекина, авторов страшнейшего в наше время преступления геноцида и нарушителей мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Народ Кампучии накрепко утвердил новый режим, проводящий политику мира, дружбы и международного сотрудничества. Это является позитивным фактом мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Эта реальность необратима.

14. Совершенно ясно, что в Юго-Восточной Азии существует лишь проблема агрессии Китая против Вьетнама, проблема вмешательства Китая во

внутренние дела Кампучии, угроза Китая использовать вооруженную силу против Лаоса. Не существует никакой так называемой проблемы Кампучии. Все попытки связать проблему китайской агрессии против Вьетнама, связать требования о полном и немедленном выводе китайских войск из Вьетнама с так называемой проблемой Кампучии по сути дела направлены на то, чтобы содействовать китайской агрессии против Вьетнама. Поэтому-то заместитель китайского премьера Дэн Сяопин, согласно сообщению «Вашингтон пост» от 27 февраля 1979 года, и ухватился за это предложение, чтобы поддержать его.

15. Широкие слои мировой общественности выступили и продолжают выступать против китайской агрессии во Вьетнаме, против вмешательства Китая во внутренние дела Кампучии, а также против усиления военного давления Китая на Лаос.

16. С одобрения Вашингтона Пекин маневрирует, цепляясь за политический труп, отвергнутый народом Кампучии, используя остатки преступной клики Пол Пота в своих целях, с тем чтобы замаскировать свою агрессию против Вьетнама и свою экспансионистскую и гегемонистскую политику в Юго-Восточной Азии и воспрепятствовать осуществлению народом Кампучии его права на самоопределение, освященного Уставом ООН. Вот почему Китай все время выступает против присутствия в Совете Безопасности делегата Народно-революционного Совета Кампучии, являющегося единственно подлинным и законным представителем народа Кампучии.

17. Сговор между пекинскими реакционерами и Соединенными Штатами Америки осуществляется в настоящее время в глобальном масштабе. Пекин вступил с Соединенными Штатами Америки и реакционными кругами в сговор, который направлен против арабских народов, а также против народов Африки, Латинской Америки и Азии. Эти реакционные круги стали пособниками реакционных сил, выступающих против народов Чили, Ирана, против народов и национально-освободительных движений Южной Африки. Этот же сговор нашел свое яркое выражение в недавней преступной агрессии Пекина против народа Вьетнама. И можно сказать, что согласованная позиция Китая, который совершил агрессию против Вьетнама, и Соединенных Штатов Америки, которые сами совершали варварские преступления во Вьетнаме, на этот раз излагается в Совете Безопасности, направлена против вьетнамского народа и является ярким подтверждением их сговора в глобальном масштабе, сговора против справедливого дела народов всего мира.

18. На протяжении последних 30 лет Соединенные Штаты Америки использовали Совет Безопасности в своих империалистических интересах, против народов всего мира. Советский Союз не раз осуществлял свое право вето, с тем чтобы воспрепятствовать осуществлению замыслов Соединенных Штатов и поддержать борьбу народов за национальное освобождение, против империализма и колониализма — как старого, так и нового. Право

вето в руках Советского Союза служит большой поддержкой справедливого дела народов мира в их борьбе против империализма и мировой реакции.

19. По нашему мнению, Совет Безопасности, который несет высокую ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен сурово осудить агрессивную политику китайских властей и потребовать, чтобы они окончательно прекратили свою агрессию против Вьетнама, полностью и безоговорочно вывели свои войска с территории Вьетнама, прекратили все преступные действия против Вьетнама, строго соблюдали независимость, суверенитет и территориальную целостность Вьетнама, прекратили всякое вмешательство во внутренние дела Лаоса и все военные угрозы в адрес этой страны, а также прекратили всякое вмешательство во внутренние дела Кампучии.

20. Это — законные требования народов Вьетнама, Лаоса и Кампучии, а также всех народов Юго-Восточной Азии и народов всего мира, отстаивающих дело мира и справедливости.

21. Наша делегация считает, что если Совет Безопасности окажется не в состоянии внести позитивный вклад в справедливое дело этих народов, то он должен хотя бы воздерживаться от тех акций, которые могли бы поощрить реакционеров Пекина действовать в ущерб народам Вьетнама, Лаоса и Кампучии, в ущерб миру и стабильности в Юго-Восточной Азии и во всем мире.

22. Страны АСЕАН в прошлом поддерживали американскую агрессивную войну против народов Вьетнама, Лаоса и Кампучии. Они в долгу перед этими тремя народами. Что касается Вьетнама, то он готов забыть прошлое. По нашему мнению, страны — члены АСЕАН должны, исходя из интересов мира и стабильности в Юго-Восточной Азии, смотреть в будущее, а не совершать во второй раз ошибку, находясь в сговоре с реакционерами Пекина, который направлен против народов Вьетнама, Лаоса и Кампучии. Правительство Социалистической Республики Вьетнам по-прежнему готово вместе со странами АСЕАН бороться за то, чтобы превратить район Юго-Восточной Азии в зону мира, независимости, свободы, нейтралитета, стабильности и процветания.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Таиланда. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

24. Г-н КУНА КАСЕМ (Таиланд) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего тепло и искренне поздравить вас со вступлением на пост Председателя этого высокого Совета в марте. Я убежден, что ваша мудрость, ваше дипломатическое мастерство, ваш опыт и давно доказанные способности, проявленные вами в вашей работе в Организации Объединенных Наций, а также ваше умелое руководство помогут Совету успешно выполнить его работу. Я хотел бы также выразить нашу признательность вам

и через вас — другим членам Совета за любезно предоставленную мне возможность вновь принять участие в нынешних прениях.

25. От имени пяти делегаций — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии — Индонезии, Малайзии, Сингапура, Таиланда и Филиппин я имею честь представить проект резолюции, содержащийся в документе S/13162, на рассмотрение Совета, согласно правилу 38 временных правил процедуры.

26. Ни одна из стран АСЕАН в настоящее время не входит в состав Совета Безопасности, поэтому мы сомневались в том, нужно ли сделать этот шаг — представить проект резолюции Совету. Однако после более чем двухнедельных интенсивных консультаций мы были ободрены общей поддержкой нашего проекта резолюции со стороны членов Совета. В силу этого мы, наконец, решили представить этот проект с учетом следующих факторов: во-первых, эти два вооруженных конфликта представляют собой серьезную угрозу миру, стабильности и безопасности в регионе Юго-Восточной Азии, и, если их не остановить, они могут еще больше разрастись и охватить другие страны, таким образом спровоцировав угрозу международному миру и безопасности; во-вторых, поскольку наши страны являются самыми близкими к районам конфликтов, мы более всего уязвимы в отношении опасности расширения военного пожара; в-третьих, наши страны поддерживают добрые отношения со всеми сторонами конфликтов. Мы надеемся, что наше искреннее стремление помочь положить конец военным действиям и способствовать созданию условий для восстановления мира и стабильности будет понято и признано всеми, включая и стороны конфликтов.

27. При разработке нашего проекта резолюции пять делегаций АСЕАН руководствовались заявлением, с которым 20 февраля 1979 года выступил в Бангкоке министр иностранных дел Индонезии в качестве Председателя Постоянного комитета АСЕАН [S/13106]. Нашей первоочередной заботой является восстановление мира, стабильности и безопасности в регионе Юго-Восточной Азии. Вторая наша забота заключается в поддержании и укреплении некоторых основных принципов международного права и международного поведения, как они предусмотрены в Уставе Организации Объединенных Наций, — принципов, которые были нарушены. Подрыв этих принципов представляет собой серьезную угрозу международному порядку во всем мире. Каковы эти принципы? Во-первых, государства должны воздерживаться от угрозы силой или ее применения; во-вторых, государства должны разрешать свои споры мирными средствами; в-третьих, все государства должны уважать суверенитет, территориальную целостность и независимость других государств.

28. Мы старались применить эти принципы одинаково и в равной степени к обоим конфликтам. По отношению к обоим конфликтам мы обращаемся с настоятельным призывом немедленно прекра-

тить военные действия. Мы призываем все стороны конфликтов, а также государства, находящиеся вне этого региона, проявлять крайнюю сдержанность и воздерживаться от любых действий, которые могли бы привести к дальнейшей эскалации и к дальнейшему расширению конфликтов. Мы вновь подтверждаем, что все государства должны безоговорочно уважать суверенитет, территориальную целостность и независимость других государств. Мы призываем все стороны конфликтов урегулировать свои споры мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем предложение Генерального секретаря об оказании им добрых услуг в поисках мирного решения.

29. Этот проект резолюции касается двух вооруженных конфликтов. АСЕАН считает, что иностранные силы должны быть безоговорочно выведены из обоих районов конфликтов и что стороны этих конфликтов должны урегулировать свои споры мирными средствами, что приведет, таким образом, к прочному миру и гармонии в регионе Юго-Восточной Азии.

30. Аналогичным образом, если мы будем рассматривать пять стран АСЕАН как пять соседних домов, то фактически два других соседних с нами дома охвачены пожаром, и существует реальная опасность, что этот пожар разгорится сильнее и коснется и наших пяти домов. Наш проект резолюции направлен на то, чтобы погасить эти пожары по соседству от нас.

31. При представлении этого проекта резолюции АСЕАН в своей инициативе руководствовалась исключительно нашей глубокой озабоченностью по поводу прекращения военных действий и восстановления мира и стабильности в регионе Юго-Восточной Азии. Мы надеемся, что члены Совета смогут поддержать данный проект.

32. Г-н АЛЬГАРД (Норвегия) (*говорит по-английски*): От имени делегаций Португалии и Норвегии я хотел бы в соответствии с правилом 38 временных правил процедуры попросить вас, г-н Председатель, поставить на голосование проект резолюции, который только что был представлен и который содержится в документе S/13162.

33. Г-н ГУЛИНСКИЙ (Чехословацкая Социалистическая Республика): Вьетнамский народ, который должен был снова защищать свободу, независимость и территориальную целостность своей родины, но на этот раз против китайских агрессоров, все еще до нынешнего дня вынужден сражаться с оружием в руках.

34. Лицемерный акт агрессии Пекина против Вьетнама вызвал волну отпора во всем мире и негодование миролюбивых людей всех континентов. Растет и крепнет солидарность с героически сражающимися патриотами Вьетнама. Таким своим разбойничьим нападением против Социалистической Республики Вьетнам Пекин окончательно разоблачил перед всем миром коварную сущность своей политики. В настоящее время

маоизм представляет собой поистине самую серьезную угрозу для международного мира.

35. Военная авантюра китайской реакционной клики, однако, закончилась полным провалом. Агрессорам пришлось заплатить слишком дорого, и они будут ощущать все вытекающие из этого последствия в течение долгого времени. Вьетнам полон твердой решимости разгромить агрессоров, если агрессивная война Китая против Социалистической Республики Вьетнам будет продолжаться. Реакционная клика Пекина не может позволить себе игнорировать силу и волю народа, который борется за свою свободу, не может пренебрегать мнением мировой общественности. Страны социалистического содружества стали на сторону справедливое дело Вьетнама.

36. Со всей серьезностью и настойчивостью прозвучало предупреждение правительства Союза Советских Социалистических Республик, адресованное китайскому агрессору и призывающее его немедленно прекратить свое наступление и полностью вывести свои войска с территории Вьетнама. Пекин должен был осознать, что это не пустые слова. Весь ход событий подтвердил действительность советского призыва, к которому присоединились социалистические государства и миролюбивые люди всей планеты.

37. Китайский агрессор посредством своего официального телеграфного агентства недавно сообщил о том, что, мол, выводит свои войска с территории Вьетнама. Это заявление Пекина необходимо принимать с большой осторожностью. Агрессоры фактически не оговаривают срока полного вывода их военных подразделений из Вьетнама и, кроме того, оставляют за собой, видите ли, «право» на дальнейшие агрессии. Кроме того, как показывает наш опыт здесь, в Совете Безопасности, нынешние китайские представители обычно твердят одно, а на самом деле поступают совершенно по-другому.

38. Так или иначе, остается неоспоримым фактом, что маоисты потеряли свое лицо в глазах миролюбивой и прогрессивной мировой общественности. Им не удалось заставить героический народ Вьетнама встать на колени. Китайская агрессия попала в тупик; атакующие военные подразделения оккупанта были поражены в военном отношении героической вьетнамской армией и ополчением и не смогли осуществить свои агрессивные цели. И если в начале своего разбойничьего вторжения на территорию Вьетнама пекинские правящие круги надменно заявляли, что «дадут Вьетнаму урок», то теперь совершенно ясно, что как раз маоисты получили хороший урок в военном и политическом отношении.

39. В ходе заседания Совета Безопасности представители ряда стран — членов Организации Объединенных Наций решительно отвергли также варварский шаг, предпринятый китайской военной, и потребовали немедленного прекращения агрессии и вывода китайских войск с территории Социалистической Республики Вьетнам. Члены

Совета были свидетелями жалких попыток китайской делегации представить агрессию Китая против Социалистической Республики Вьетнам как «контрнаступление в целях самообороны», представить Китай как жертву агрессии и всячески отвлекать внимание Совета от его главной задачи — немедленного прекращения произвола китайских властей. Лживыми разговорами о том, что, дескать, речь идет только о небольшом пограничном конфликте, разыгрывая фарс с предложениями о переговорах, Пекин пытается усыпить мировое общественное мнение.

40. Чехословацкая Социалистическая Республика в полной мере разделяет позицию вьетнамского правительства, состоящую в том, что оно не вступит в переговоры с агрессором до тех пор, пока последний китайский солдат не покинет территорию Социалистической Республики Вьетнам. Эту справедливую решимость народа Вьетнама, которую поддерживают народы мира, Совет Безопасности должен уважать.

41. Китайская делегация в Совете пыталась «оправдать» свою агрессию так называемым кампучийским вопросом. Разве в свете коварной тактики Китая трудно понять, что любые стремления заставить Совет вмешаться во внутренние дела Народной Республики Кампучии, используя для этого хотя и расплывчатую формулировку повестки дня Совета, могут служить прикрытием явной китайской агрессии против Вьетнама? В конкретном политическом контексте это даже означает согласие с тактикой «пекинских учителей», попустительство в отношении агрессора, его поощрение.

42. Кроме того, попытки связать обсуждение китайской агрессии против Вьетнама с так называемым кампучийским вопросом означает глумление и издевательство над народом этой страны. Кампучийский народ, который еще не подсчитал свои жертвы и не опомнился от ужаса феодально-маоистских экспериментов, не может толковать эти попытки иначе, как очередную манипуляцию с его судьбой. Народ Кампучии нуждается в мире и спокойствии, а не в возвращении кровавого режима, верхушка которого укрылась в Пекине.

43. Если кто-нибудь ломает себе голову над состоянием вьетнамо-кампучийских отношений, то ему следует ознакомиться с текстом Договора о мире, дружбе и сотрудничестве между Социалистической Республикой Вьетнам и Народной Республикой Кампучией от 18 февраля 1979 года [S/13101], который является логическим завершением многолетней, традиционной боевой солидарности и основой независимого будущего обеих стран, счастливого будущего кампучийского народа без Пол Пота и Иенг Сари и без наличия тысяч китайских советников.

44. Совет Безопасности должен дать отпор преступным действиям Китая в интересах всех стран и народов мира. Он должен потребовать немедленного прекращения китайской агрессии и безусловного вывода китайских войск из Вьетнама. Совет

не может уходить от своей ответственности, ссылаясь на позицию, которая прикрывает и поощряет агрессора.

45. Представитель Вьетнама — г-н Ха Ван Лау — в своих блестящих выступлениях в Совете открыл некоторые страницы истории вьетнамо-китайских отношений. Они убедительно доказывают, что не только сейчас, но уже много лет назад, еще в то время, когда вьетнамский народ вел борьбу против иного агрессора, Пекин стремился диктовать Вьетнаму, независимая политика которого не входила в экспансионистские планы Китая.

46. Кстати, в этой связи следует отметить, что это не только история нажима на Вьетнам, но также история предательства китайской верхушкой дела социализма. Эта верхушка продавала социализм в Китае, в Кампучии, во Вьетнаме, в Чили, равно как и национально-освободительную борьбу народов Африки, и, наконец, доказала, что она не имеет ничего общего с социализмом, став его злейшим врагом.

47. Поэтому некоторые круги на Западе уже давно зафиксировали китайское предательство в своей внешнеполитической стратегии и пытаются находить все новые пути использования так называемой «китайской карты». Да, Китаю многое наобещали, а он изо всех сил старается; он осмелился даже совершить открытую агрессию! Всем, кто разыгрывает «китайскую карту», стремясь прямо или косвенно поощрять пекинскую верхушку в ее безответственной политике, китайская агрессия против Вьетнама показала, что они играют с огнем и проявляют недалекость.

48. Мы, к сожалению, вновь встречаемся даже с тем фактом, что некоторые представители неприсоединившихся стран закрывают глаза на реальную политику Китая. Отдельные представители в контактах с частным лицом, которое себя выдает здесь за представителя Кампучии, фактически отвлекают внимание от главного вопроса — прекращения китайской агрессии. Вряд ли такие единичные представители могут называть себя неприсоединившимися; они, наоборот, фактически присоединяются, хотя бы того или нет, к тем, кто поощряет и оправдывает агрессора, к тем, кому, очевидно, по душе реакционная политика китайской верхушки.

49. С самого начала нашего заседания ясно, что, несмотря на все попытки отвлечь внимание Совета, мы здесь обсуждаем вопрос китайской агрессии против Вьетнама. Именно поэтому проект резолюции, внесенный Союзом Советских Социалистических Республик и Чехословацкой Социалистической Республикой [S/13117], ясно требует принятия всех неотложных мер, необходимых для разрешения создавшейся ситуации.

50. Проект резолюции, предложенный Китаем [S/13119], наоборот, имеет с реальной ситуацией только один общий момент, а именно дату 17 февраля 1979 года, упомянутую в нем. Но именно эта дата известна в мире как начало китайской агрес-

сии против Вьетнама, как день вторжения китайских войск на его территорию, а не как дата издания письма представителя свергнутого народом Кампучии режима Пол Пота в качестве документа Организации Объединенных Наций. Само содержание данного проекта — это только очередное проявление цинизма маоистов и их необузданных шовинистических страстей в Юго-Восточной Азии.

51. Чехословацкая делегация будет голосовать против проекта резолюции, внесенного Индонезией, Малайзией, Сингапуром, Таиландом и Филиппинами, текст которого опубликован в документе S/13162 и который поставлен на голосование по инициативе представителей Норвегии и Португалии. Этот проект является неприемлемым для нас по целому ряду принципиальных соображений: во-первых, хотя он, несомненно, имеет в виду китайскую агрессию против Вьетнама, он не содержит ее четкого, недвусмысленного осуждения; во-вторых, он не требует незамедлительного и безусловного вывода всех китайских войск со всей территории Социалистической Республики Вьетнам; в-третьих, в силу того, что в нем говорится о положении в Юго-Восточной Азии, не называя прямо китайскую агрессию, проект резолюции дает возможность расширенно, даже двусмысленно и неточно толковать его положения. Двусмысленность и неточность призывов, адресованных «всем сторонам в конфликтах», мы решительно отвергаем и расцениваем как попытку защищать китайского агрессора. Общие призывы к выводу иностранных войск «в свои собственные страны» в действительности могут лишь служить китайскому агрессору для оправдания возможности продолжать свою интервенцию во Вьетнаме; в-четвертых, несмотря на доверие, которое мы испытываем к Генеральному секретарю, мы не видим, в контексте с другими элементами положений этого проекта резолюции, реальной возможности для использования его добрых услуг. Мы считаем, что ангажировать Генерального секретаря в данной обстановке для выполнения такой задачи значит лишь нанести ущерб его авторитету. К тому же это могло бы вредно отразиться и на возможности оказания посредничества в случае необходимости после полной ликвидации китайской агрессии против Вьетнама.

52. Поддержать проект резолюции S/13162, вместо того чтобы выступить недвусмысленно в поддержку жертвы агрессии — Вьетнама, и вовремя заставить Китай полностью покончить с преступным экспансионистским наступлением в Азии, первой жертвой которого должен был стать Вьетнам, означает идти на уступки агрессору, идти ему навстречу, пытаясь примирить его с Вьетнамом.

53. Эти дни, несущие отпечаток китайской агрессии против Социалистической Республики Вьетнам, когда небо международной жизни заволкли тучи, являются для нас также источником оптимизма. Подтвердился факт, что сила, воля и солидарность миролюбивых людей всего мира, подкрепленные мирной политикой стран социалистического содружества, в состоянии воспрепятство-

вать тому, чтобы конфликты, даже и такие опасные, как китайская агрессия против Вьетнама, не переросли в пожар мировой войны.

54. Чехословацкая Социалистическая Республика, которая стоит на стороне справедливого дела Вьетнама и принципиально выступает за мир, международную безопасность и углубление рядки напряженности, глубоко убеждена, что и Совет Безопасности может, даже должен, воспрепятствовать китайской экспансии. Чехословацкая делегация поэтому с самого начала заседания Совета подчеркивала, что только путем решительных действий Совета, направленных на то, чтобы осудить китайскую агрессию против Вьетнама и заставить агрессора безоговорочно вывести все свои войска из Вьетнама, может быть обеспечено восстановление мира в этом районе, предотвращена угроза обострения международной обстановки.

55. У Вьетнама есть верные друзья, которые не уступят устремлениям Пекина к мировому господству! Чехословацкий народ заявляет о солидарности с борющимся Вьетнамом.

56. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Начавшаяся четыре недели назад китайская агрессия против Социалистической Республики Вьетнам получила достойный отпор. Героический вьетнамский народ сорвал замысел китайских стратегов осуществить «блицкриг по-пекински». Хвастливые утверждения китайских представителей о том, что их карательная операция будет завершена в течение нескольких дней, лопнули, как мыльный пузырь. Натолкнувшись на несокрушимую стойкость вьетнамского народа и его вооруженных сил, убедившись в солидарности с вьетнамским народом его друзей и всех миролюбивых сил, китайские интервенты вынуждены были объявить о намерении вывести свои войска с вьетнамской земли.

«Сейчас, — как отмечал недавно Л. И. Брежнев, — китайские руководители вынуждены трубить отступление. Это — результат стойкости и мужества вьетнамского народа, боевой солидарности с Вьетнамом Советского Союза, других государств социалистического содружества, поддержки мирового общественного мнения.

Но обстановка в Юго-Восточной Азии продолжает оставаться острой и тревожной. Наш курс ясен, — подчеркнул он, — мы будем делать все необходимое, чтобы помочь правому делу Вьетнама и помешать новым провокациям, грозящим всеобщему миру».

57. А опасность этих новых провокаций приобретает весьма реальный характер. Тот же Хуан Хуа, выступивший с заявлением о том, что якобы завершен вывод китайских войск из Вьетнама, не переводя дыхания, угрожал, что китайские войска могут вновь вторгнуться во Вьетнам в будущем под тем или иным надуманным предлогом.

58. Факты свидетельствуют о том, что китайские агрессоры, заявляя, что им не нужно ни одного дюйма вьетнамской земли, в то же время планируют



ют аннексию вьетнамской территории. Для этого они пользуются нехитрым приемом всех агрессоров, объявляя вьетнамские земли китайскими. Как разительно напоминают эти заявления совсем недавно звучавшие в этом зале слова израильского представителя, утверждавшего, что арабские земли на Западном берегу реки Иордан якобы являются частью территории «великого Израиля».

59. Очевидно, что китайские заявления о намерении прекратить агрессию преследуют главным образом цель смягчить осуждение этой агрессии со стороны мировой общественности, вновь ввести ее в заблуждение относительно своих подлинных целей. Однако наглые заявления правителей Пекина о намерении «преподать урок» тем, кто решился встать на пути их экспансионистской политики, не должны быть забыты. Они действительно должны послужить уроком тем, кто еще испытывает какие-либо иллюзии относительно внешнеполитического курса нынешних китайских руководителей.

60. Не должны быть забыты и те преступления, которые были совершены китайскими агрессорами на вьетнамской земле. Во временно оккупированных пограничных районах китайские оккупанты применяли фашистскую тактику выжженной земли. Многие населенные пункты стерты с лица земли, расхищены и взорваны предприятия и шахты, уничтожены многие мирные жители — старики, женщины и дети. В числе многочисленных гражданских объектов китайские агрессоры превратили в руины школу, построенную на средства ООН, а также недавно построенный при содействии Детского фонда ООН комплекс детских садов и ясель, открытие которого в начале этого года было приурочено к Международному году ребенка.

61. Агрессия Китая против Вьетнама наглядно показала всему миру, что представляет собой на практике великодержавная, гегемонистская политика китайского правительства. Прикрываясь лицемерными фразами об общности интересов с развивающимися странами, пекинские лидеры на деле добиваются подчинения этих стран своему диктату, не останавливаясь перед прямым использованием вооруженной силы.

62. В соответствии с провозглашенным Мао Цзэ-дуну еще в 1965 году намерением «заполучить Юго-Восточную Азию» китайские экспансионисты превратили Кампучию в базу для военных провокаций против соседних государств. На протяжении двух лет по китайскому приказу полпотовская клика вела открытую войну против Вьетнама. Одновременно китайские правители приступили к реализации своих более широких экспансионистских планов. При подстрекательстве секретных служб Китая в течение многих лет поддерживаются очаги так называемых «малых войн» в Бирме, Таиланде, Малайзии и других государствах района с целью дестабилизации обстановки. Там гибнут тысячи людей от рук агентов Пекина, а китайские гегемонисты готовят новых «полпотов» и «иенгсари» для осуществления в будущем руками этих прислужников своих захватнических замыслов.

Еще одну «пятую колонну» в странах Юго-Восточной Азии стратеги маоистского Китая видят в проживающих здесь свыше 20 миллионах этнических китайцев.

63. Свержение полпотовской клики в Кампучии и изгнание заправлявших делами этой страны китайских советников сорвали китайские планы окружить Вьетнам. Однако очевидно, что пекинские власти не отказались от этих планов. Они концентрируют свои войска на границе Лаосской Народно-Демократической Республики. Активизируется разведывательно-диверсионная и подрывная деятельность китайской агентуры в приграничных районах Лаоса. В этих условиях опасность военных провокаций против Лаоса и их перерастания в прямую агрессию Китая все более возрастает. Угроза Лаосу — это угроза независимости и суверенитету всех государств Юго-Восточной Азии.

64. Героический вьетнамский народ, отражая вооруженную агрессию Пекина, борясь за независимость своей родины, в то же время отстаивает мир и безопасность всех стран Юго-Восточной Азии, над которыми нависла реальная угроза со стороны китайских гегемонистов. И чем скорее китайская угроза будет полностью осознана всеми странами этого региона, тем легче ее будет предотвратить.

65. Следует отметить, что в своих авантюрах китайские правители стремятся заручиться поддержкой милитаристских и империалистических кругов, а также тех беспринципных политиков, которые выступают против разрядки и укрепления международной безопасности. Эти маневры китайских правителей должны привлечь самое пристальное внимание всех, кому дорог мир. Нельзя забывать, что любое попустительство, а тем более содействие агрессивному курсу Пекина — это опасный путь, чреватый самой серьезной угрозой для судеб мира не только в Азии, но и во всем мире.

66. Выступления многих делегаций в Совете Безопасности явились отражением того факта, что китайская агрессия встретила во всем мире решительное осуждение, сопровождаемое требованиями ее немедленного прекращения и полного вывода китайских войск с территории Вьетнама.

В принятом и опубликованном вчера совместном советско-индийском коммюнике об итогах визита в Индию Председателя Совета Министров СССР А. Н. Косыгина говорится:

«Рассмотрев положение, сложившееся в Юго-Восточной Азии в связи с массированным вооруженным нападением Китая на Социалистическую Республику Вьетнам, Советский Союз и Индия требуют немедленного, безоговорочного и полного вывода китайских войск с территории Вьетнама».

67. Казалось бы, Совет Безопасности в соответствии с возложенными на него по Уставу ООН обязанностями должен был занять четкую и недвусмысленную позицию осуждения китайской агрессии, потребовать немедленного вывода агрессив-

ных сил Китая с территории Вьетнама и неукоснительного уважения Китаем независимости, суверенитета и территориальной целостности Социалистической Республики Вьетнам. Совет Безопасности должен потребовать, чтобы Китай возместил в полном объеме материальный ущерб, нанесенный Вьетнаму в результате вооруженного вторжения китайских войск на вьетнамскую территорию. Совет должен был также призвать все страны прекратить оказание Китаю помощи военного характера.

68. Однако мы видим, что Совет Безопасности оказывается не в состоянии выполнить свой долг в связи с китайской агрессией против Вьетнама. Причина этого кроется, в частности, в том, что делегации США и некоторых стран с самого начала намеренно стремились отвлечь внимание Совета от вопроса о китайской агрессии против Вьетнама, связать его обсуждение с так называемой «кампучийской проблемой», помешать принятию необходимых мер для пресечения китайской агрессии и ликвидации созданной ею угрозы миру в этом районе и во всем мире.

69. Советская делегация выражает сожаление, что на этом пути оказались и авторы внесенного на рассмотрение Совета Безопасности проекта резолюции пяти государств — членов АСЕАН [S/13162]. Необходимо отметить, что в этом проекте нашли определенное отражение та озабоченность в связи с китайской агрессией, которая прозвучала в выступлениях представителей многих государств, и их требование незамедлительного вывода китайских войск с территории Вьетнама. Однако в этом проекте нет четкого осуждения китайского агрессора и требования к нему ликвидировать все последствия совершенной им агрессии, возместить причиненный ею ущерб. Уже одно это делает данный проект неудовлетворительным. Однако дело не только в этом. В проекте резолюции пяти государств вопрос о китайской агрессии против Вьетнама фактически увязывается с положением дел в Кампучии, причем полностью игнорируется действительное положение дел в этой стране, народ которой сверг ненавистный режим и приступил к строительству новой жизни. Проект резолюции по сути дела ведет к уравниванию китайского агрессора с его жертвой — Социалистической Республикой Вьетнам.

70. Принятие такого рода резолюции могло бы быть использовано китайским агрессором для оправдания своих преступных действий, могло бы подтолкнуть его к новым авантюристическим экспансионистским действиям в Юго-Восточной Азии, развить у пекинских руководителей вкус «преподавать уроки» всем тем, кто встает на пути их экспансии. Очевидно, что советская делегация будет голосовать против данного проекта резолюции.

71. Советская делегация выражает сожаление, что Совет Безопасности не оказался на высоте стоящих перед ним задач и не смог принять действенных мер для пресечения китайской агрессии. Однако это не может помешать тому, чтобы ки-

тайская агрессия пришла к своему позорному концу. Война против вьетнамского народа — это международное преступление, и те, кто его совершил, не уйдут от ответственности. Залогом полной и окончательной победы Вьетнама в его справедливой борьбе являются стойкость и мужество вьетнамского народа, братская солидарность Советского Союза и других социалистических стран, поддержка всего миролюбивого человечества.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Союза Советских Социалистических Республик за его заявление. Как я понимаю, сейчас Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, представленному Индонезией, Малайзией, Сингапуром, Таиландом и Филиппинами. Представитель Норвегии просил поставить его на голосование. Этот проект резолюции содержится в документе S/13162.

*Голосование проводится путем поднятия рук.*

*Голосовали за:* Бангладеш, Боливия, Габон, Замбия, Китай, Кувейт, Нигерия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Ямайка.

*Голосовали против:* Союз Советских Социалистических Республик, Чехословакия.

*Результаты голосования были следующими: 13 голосовали за, 2 — против. Проект резолюции не был принят, поскольку один из голосов против был подан постоянным членом Совета.*

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителям, пожелавшим выступить после проведения голосования.

74. Г-н ЧЭНЬ ЧУ (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, китайская делегация внимательно изучила проект резолюции, представленный пятью странами АСЕАН, который содержится в документе S/13162. По нашему мнению, проект является неудовлетворительным в том, что ему не удалось обратить серьезное внимание на исключительно важный вопрос вьетнамского вооруженного вторжения в Демократическую Кампучию, что представляет собой грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права и представляет собой серьезную угрозу миру и безопасности в Юго-Восточной Азии и во всем мире, и в том, что ему не удалось решительно, как они того заслуживают, осудить вьетнамские власти за совершенную ими агрессию.

75. В частности, в проекте не указывается, что именно вьетнамские власти спровоцировали китайско-вьетнамский пограничный конфликт. И совершенно излишне и несправедливо выражать в проекте сожаление по поводу справедливой акции со стороны Китая после того, как китайские войска полностью ушли в пределы собственных границ после достижения своих целей, побудивших их нанести ответный удар в целях самообороны. Поэтому китайская делегация хотела бы заявить о

своей серьезной оговорке в отношении пункта 3 преамбулы проекта, который касается Китая. Тем не менее мы отметили, что формулировка пункта 1 постановляющей части, которая «призывает настоятельно все стороны немедленно прекратить все военные действия», и формулировка пункта 2 постановляющей части, которая «призывает далее все стороны в конфликтах вывести свои войска в собственные страны», несомненно и естественно предполагают требование прежде всего к Вьетнаму немедленно положить конец своей вооруженной агрессии и военной оккупации Демократической Кампучии и вывести все свои силы вторжения из Демократической Кампучии обратно во Вьетнам безоговорочно и без какого-либо промедления. В этом смысле мы считаем основное содержание проекта резолюции позитивным, и мы проголосовали за этот проект. Заставить Вьетнам вывести все свои силы вторжения из Демократической Кампучии является основной проблемой нынешнего положения в Юго-Восточной Азии. Совет Безопасности несет несомненную ответственность за создавшееся положение. Все страны и народы, которые любят мир и поддерживают справедливость, обязаны принять меры к тому, чтобы побудить вьетнамские власти немедленно прекратить свои акты агрессии против Демократической Кампучии и вывести все свои войска вторжения обратно в свою страну в интересах мира, безопасности и стабильности в Юго-Восточной Азии и во всем регионе Азии и Тихого океана.

76. Что же касается китайской стороны, то 17 февраля, когда мы были вынуждены, потеряв всякое терпение, нанести ответный удар в целях самообороны против вооруженной провокации вьетнамских властей, мы торжественно заявили всему миру, что мы не хотим ни одной пяди вьетнамской территории, но что мы также не потерпим вторжения на китайскую территорию [S/13094]. Единственно, чего мы хотим, это мирной и стабильной границы. 5 марта мы вновь заявили [S/13137] со всей серьезностью, что китайские пограничные войска достигли поставленных перед ними целей, поскольку они были вынуждены нанести ответный удар в целях самообороны, и что с этой даты все китайские пограничные войска начали уход на китайскую территорию. Сегодня, 16 марта, китайские пограничные войска завершили свой вывод и полностью вернулись на китайскую территорию, и они будут строго придерживаться защиты границ нашей страны. Мы сдержали наше слово, выведя все свои пограничные войска. Факты разрушили ложь, распространенную советскими и вьетнамскими властями о так называемой китайской «агрессии» и «экспансии». Конечно, нам следует предупредить вьетнамские власти о том, что они не должны больше осуществлять вооруженные провокации и вторжения вдоль китайской границы. Китайская сторона будет решительно наносить ответный удар в случае повторения таких вьетнамских акций.

77. Мы всегда утверждали, что споры между странами должны разрешаться мирными средствами,

путем переговоров. Китайское правительство неоднократно предлагало, чтобы китайская и вьетнамская стороны вступили в переговоры для обсуждения путей обеспечения мира и спокойствия вдоль границы между двумя странами, а затем приступили бы к урегулированию пограничных и территориальных споров. Недавно правительство Вьетнама выразило свою готовность принять китайское предложение о переговорах. Мы приветствуем это. До тех пор пока вьетнамская сторона проявляет подлинную искренность, переговоры между двумя странами могли бы начаться очень скоро и проблемы можно было бы решить без больших трудностей.

78. Существует традиционная дружба между китайским и вьетнамским народами. Китайский народ высоко ценит свою дружбу с вьетнамским народом. Хотя эта дружба за последние годы, к нашему огорчению, была подорвана, мы надеемся на то, что она может быть восстановлена. Мы надеемся, что вьетнамские власти примут к сердцу коренные интересы двух народов и прекратят осуществление своей враждебной антикитайской политики, с тем чтобы китайский и вьетнамский народы могли бы жить в дружбе из поколения в поколение.

79. После грубого советского вето в январе этого года по проекту резолюции, авторами которого были все неприсоединившиеся члены Совета [S/13027] и в котором был изложен призыв прекратить вьетнамскую агрессию против Демократической Кампучии в интересах поддержания международного мира и безопасности, что получило подавляющее большинство в 13 голосов за, Советский Союз вновь грубым образом применил право вето в отношении проекта резолюции, авторами которого также являлись пять стран — членов АСЕАН и который вновь получил поддержку 13 членом Совета Безопасности.

80. Что показывает произвольная советская акция? Она показывает, что именно Советский Союз и Вьетнам, а не кто-либо иной, являются подлинными агрессорами. Советско-вьетнамский сговор во имя усиления экспансии является коренной причиной нынешней напряженности в Юго-Восточной Азии. Советский Союз является закулисным боссом как вьетнамской агрессии против Демократической Кампучии, так и провокации в пограничном конфликте между Китаем и Вьетнамом. Советский социал-империализм является самым зловещим врагом народов Юго-Восточной Азии и всего мира.

81. Подобная произвольная акция Советского Союза также показывает, что, преследуя цели всемирного гегемонизма, Советский Союз вновь и вновь мешает Совету Безопасности принять меры перед лицом создавшегося серьезного положения и в связи с неприкрытым вооруженным вторжением и оккупацией Вьетнамом суверенного государства. Такой враждебный акт, который грубым образом совершается вопреки воле подавляющего большинства государств — членом Организации

Объединенных Наций и Совета Безопасности и грубо попирает Устав и нормы международного права, еще раз демонстрирует двуличие прекрасных слов «разрядка», «разоружение», «уважение суверенитета других» и «неприменение силы» и так далее, неоднократно произнесенных Советским Союзом на форуме Организации Объединенных Наций, а цель всего этого сводится лишь к прикритию его собственной агрессии и экспансии.

82. Грубое советское вето в отношении проекта стран АСЕАН является также опасным сигналом, свидетельствующим о том, что Советский Союз и Вьетнам, как сторонники великого и малого гегемонизма, будут упорно осуществлять и усиливать свои акты агрессии и экспансии в Юго-Восточной Азии. Это неизбежно поставит в дальнейшем под угрозу мир и безопасность стран всего региона и всего мира. Мы не можем оставаться равнодушными к этому. Все страны и народы, которые поддерживают справедливость, которым дорога независимость и которые любят мир, должны еще теснее объединиться и принять все необходимые меры, с тем чтобы сдерживать и помешать осуществлению актов агрессии и экспансии.

83. Несмотря на вето, наложенное на проект резолюции, Советский Союз не может наложить вето на тот неопровержимый факт, что вьетнамские власти продолжают вооруженную агрессию против Демократической Кампучии и ее военную оккупацию; он также не может наложить вето на решительную волю народа Кампучии до конца оказывать сопротивление с оружием в руках, защищая независимость, суверенитет и территориальную целостность своей страны, или на решимость и веру всех стран и народов, выступающих за справедливость, в защиту основных целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Новое вето, вопиющим образом примененное Советским Союзом, может лишь заставить народы всего мира усилить свою борьбу против гегемонизма, как большого, так и малого. Китайское правительство и китайский народ, как и раньше, будут неукоснительно принимать все меры, для того чтобы решительно бороться против гегемонизма и национального экспансионизма, в защиту независимости, суверенитета и территориальной целостности всех государств. Поэтому мы готовы объединить наши усилия с усилиями всех правительств и народов, которые придерживаются той же цели. В то же время, учитывая, что вьетнамские власти продолжают свою вооруженную агрессию против Демократической Кампучии, отказываясь вывести свои силы вторжения из Кампучии, Совет Безопасности, с тем чтобы защитить цели и принципы Устава, должен, по нашему мнению, взять на себя обязательство по-прежнему заниматься этим вопросом и заставить вьетнамские власти незамедлительно вывести свои агрессивные силы.

84. Г-н ЛЕПРЕТ (Франция) (*говорит по-французски*): Почти три недели назад моя делегация заявила о том, что Франция глубоко озабочена развитием событий в Юго-Восточной Азии. Отмечая обострившиеся столкновения, имевшие место в

этом регионе, мы предупреждаем о той опасности, которой они чреваты не только для заинтересованных стран, но также во все возрастающей степени для мира во всем мире.

85. Поэтому моя делегация считает естественным, что Совет Безопасности должен заниматься вопросом, который, как совершенно очевидно, входит в его компетенцию. По мнению Франции, Совет должен как можно скорее, при полном уважении прав всех сторон, и в первую очередь путем вывода иностранных войск с оккупированных ими территорий, достичь восстановления мира и стабильности в этой части мира, которая в совсем недавнем прошлом так много испытала.

86. Значительное большинство ораторов, принимавших участие в прениях, разделяют эту тревогу моей страны. В этих условиях может показаться странным, что наш Совет не высказался ранее по тексту, в котором изложена его точка зрения. Причина этого заключается в том, что мы столкнулись с очень сложной обстановкой, которая требует серьезного обсуждения.

87. Большое количество проектов резолюций, которые успешно и с некоторой сдержанностью были представлены на рассмотрение, свидетельствуют о готовности членов Совета и их воле достичь решения в соответствии с принципами Устава. В конечном итоге представляется вполне логичным, что странам региона, которые в большей степени могли бы непосредственно пострадать от расширения конфликта, была предоставлена возможность представить текст, который, возможно, получил бы самую широкую поддержку.

88. Несколько минут назад Франция проголосовала в поддержку проекта, представленного пятью государствами — членами АСЕАН. В этом проекте содержатся конкретные ссылки на основные принципы, такие как уважение территориальной целостности и суверенитета государств и, как следствие этого, неприменение силы. Этот проект также направлен на то, чтобы предотвратить эскалацию конфликта, и поэтому он отвечает нашему постоянному стремлению обеспечить разрядку во всем мире.

89. Своим голосованием мы хотели выразить наш решительный протест против закона сильнейшего, нашу постоянную приверженность основным принципам нашей Организации и нашу убежденность в том, что путем переговоров можно урегулировать споры мирными средствами.

90. Г-н ПЕТРИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прошло уже более двух месяцев с тех пор, как Вьетнам вторгся в Кампучию, и несколько недель, как Китай вторгся во Вьетнам. Те из нас, кто предупреждал о том, что вторжение Вьетнама таит в себе семена более широкого конфликта, не испытывают удовольствия от того, что наши предсказания оправдались. Потому что дело заключается в том, что Совет Безопасности несет четко выраженную ответственность за сохранение международного мира и безопас-

ности, хотя позиция ведущих государств-членов заставила его испытать определенные сомнения при выполнении этих обязательств.

91. Никто не может отрицать, что положение в Юго-Восточной Азии сегодня намного опаснее, чем было два месяца назад. Китай объявил о выводе своих войск с вьетнамской территории, а Вьетнам публично заявил, что он согласен вести с Китаем переговоры после вывода войск. Но вывод войск проходил медленно, а ограничения, которые каждая страна добавляет к своему заявлению, говорят о том, что враждебные действия так и не прекратятся. Продолжающаяся оккупация Кампучии Вьетнамом и борьба народа Кампучии затрагивают безопасность и стабильность в регионе и влекут за собой ненужные человеческие жертвы. Помимо информации о происходящих схватках имеются основанные на фактах доклады о том, что силы Пол Пота жестоко расправляются с теми элементами населения, которые, по их мнению, сотрудничали с вьетнамцами. И, по-видимому, нет конца этой борьбе и кровопролитию.

92. Государства — члены АСЕАН, расположенные в непосредственной близости от места конфликта, опубликовали два серьезных заявления, относящихся к вторжениям в Кампучию и во Вьетнам [S/13014 и S/13106]. В этих заявлениях выражается озабоченность по поводу возможной эскалации и расширения конфликта, вновь подтверждается поддержка принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права, а также содержится призыв положить конец враждебным действиям и вывести все войска с иностранных территорий. В них отражается охватившее этот регион беспокойство по поводу того, что пришлось прибегнуть к вооруженным силам с целью урегулировать разногласия.

93. В ходе войны в Кампучии произошли серьезные инциденты на границе между Кампучией и Таиландом. Несколько раз силы, участвующие в конфликте, пересекали границу Таиланда. Несомненно, эти факты еще раз свидетельствуют о трудности ограничить конфликт сторонами, уже непосредственно участвующими в нем.

94. В то же время свою тревогу по поводу предполагаемых намерений Китая и его действий на границе выразил Лаос. Его обвинения были поддержаны Советским Союзом и Вьетнамом. Китай решительно отверг эти обвинения. Мы не можем просто отмахнуться от этих обвинений как от ничего не значащей риторики, потому что в последние несколько месяцев мы имели достаточно доказательств того, как словесные угрозы могут превратиться в военные действия.

95. Совет провел подробное обсуждение этого вопроса. Мы внимательно консультировались друг с другом и с другими заинтересованными странами по поводу того, как содействовать договоренности между сторонами конфликта. Бытует общее согласованное мнение, что создавшееся положение является угрожающим и что разрешение его заключается в прекращении огня, выводе войск

с иностранных территорий и в дипломатических переговорах, дающих возможность сторонам мирным способом урегулировать свои разногласия, что приведет к взаимному уважению существующих границ. Но это общее мнение не нашло выражения в конкретных шагах, предпринимаемых сторонами конфликта или Советом.

96. Мое правительство глубоко сожалеет по поводу того, что Советский Союз во второй раз за месяц с небольшим использовал право вето в отношении проекта резолюции, который был поддержан подавляющим большинством данного Совета и, как явствует, международной общественностью. Указанные меры содействовали бы восстановлению мира и безопасности в том районе мира, который так долго страдает от вооруженных конфликтов. Во всяком случае, тот факт, что проект резолюции, внесенный странами — ближайшими соседями в Индокитае и поддержанный таким большинством правительств, не был принят, не закрывает этот вопрос. Активные военные действия продолжаются, и угроза расширения этого конфликта остается. Поэтому мы должны продолжать поиск средств, которые помогут положить конец нарушению мира и безопасности, что является нашим долгом по Уставу.

97. Мое правительство неоднократно заявляло о том, что оно готово оказать серьезную дипломатическую поддержку эффективным мерам, направленным на то, чтобы покончить с конфликтом в Юго-Восточной Азии и чтобы восстановить стабильность и мир в этом регионе. Вместе с другими мы приветствовали предложение Генерального секретаря, предоставляющего свои добрые услуги в распоряжение сторон. Китай и Вьетнам заявили о своей готовности обсудить вопрос об имеющихся у них разногласиях, и мы считаем, что помощь третьей стороны могла бы оказаться эффективным средством для претворения этих намерений в жизнь. Мы также поддерживаем тех, кто положительно относится к предложению о созыве международной конференции по вопросу о Кампучии для изложения своих взглядов. Как, к примеру, такая конференция могла бы содействовать обеспечению независимости, территориальной целостности и нейтралитета Кампучии и безопасности ее соседей? Как такая конференция могла бы содействовать обеспечению прав человека для многогосударственного народа Кампучии? Каким образом она могла бы внести вклад в стабильность этого региона в целом? Какую роль следует сыграть нашей Организации, с тем чтобы содействовать успешному завершению работы этой конференции?

98. Мы должны выйти из тупика в нашей работе. Отсутствует сознание необходимости предпринять все усилия для защиты международного мира и безопасности. Мы должны проявлять больше тревоги за солдат, умирающих на поле боя, и за тысячи ни в чем не повинных мирных жителей, которые становятся бездомными и калеками или которых убивают в результате конфликта, созданного не ими. Одно это должно побудить к действию.

99. Мое правительство настоятельно призывает Совет продолжать активно рассматривать вопрос о «положении в Юго-Восточной Азии», а также продолжать рассмотрение вопроса о мерах, которые бы содействовали восстановлению мира, выводу вооруженных сил с иностранных территорий и созданию такого представительного правительства Кампучии, которое бы уважало права своих граждан.

100. В этой связи мы вновь приветствуем предложение Генерального секретаря Вальдхайма об использовании его добрых услуг для урегулирования данных конфликтов. Мы настоятельно призываем непосредственно затронутые стороны позитивно и без промедления откликнуться на предложение Генерального секретаря.

101. Давайте в качестве первого шага внедрим в этот конфликт механизмы данной Организации, которые всегда имеются в нашем распоряжении. Мы можем создать комитет Совета Безопасности или направить специальную миссию в этот район. Мы можем приступить к осуществлению практических мер по созыву международной конференции. Все эти предложения направлены на то, чтобы внести сдержанность в существующий конфликт, а также способствовать началу длительного процесса политических мер и мирного урегулирования. Поэтому мы призываем членов данного Совета, стороны конфликта и затронутые государства этого региона активизировать свои усилия и найти путь для прекращения военных действий и обеспечения мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

102. Г-н РИЧАРД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Данные прения были полезными, несмотря на то что не оказалось возможным принять проект резолюции по их завершению. Они предоставили членам Совета и другим возможность изложить свое мнение о положении в Юго-Восточной Азии, и это было сделано в ходе данных прений с удивительным единодушием. По существу все ораторы, за исключением непосредственно затронутых государств и их сторонников, подчеркнули серьезность положения, настоятельную необходимость прекратить огонь и вывести иностранные войска из всех районов конфликта, а также была подчеркнута необходимость уважать суверенитет, территориальную целостность и независимость других государств.

103. По мнению моего правительства, проект резолюции, представленный странами — членами АСЕАН [S/13162], прекрасно отражает все эти тревоги и принципы. Именно поэтому 13 из 15 членов Совета проголосовали за эти принципы. Хотя я высоко оцениваю этот факт, как и все присутствующие за этим столом, все же неожиданным явилось то, что 13 голосов были поданы за данный проект резолюции. Как я говорил в начале прений, единодушный проект резолюции должен был получить единодушную поддержку. Те, кто проголосовал против него, вновь взяли на себя ответственность за то, что Совету не удалось принять эффективных действий.

104. Но сегодняшнее голосование не ставит точку на этом вопросе. Положение в Юго-Восточной Азии по-прежнему вызывает серьезную озабоченность. Вторжение Вьетнама и оккупация им Кампучии продолжают оставаться вызовом международному сообществу и угрозой стабильности этого региона. Мы приветствуем заявление китайского правительства о намерении вывести его войска из Вьетнама и выражаем надежду, что он в скором времени завершит вывод своих войск за пределы границ, признанных международным правом. Мы приветствуем также заявления китайского и вьетнамского правительств об их готовности приступить к переговорам. Но существует необходимость предпринять действия в более широком масштабе, ибо, до тех пор пока не будут решены проблемы, существующие в этом районе, включая проблему Кампучии, и до тех пор, пока не будут ликвидированы источники конфликта, опасность конфликта будет оставаться. А пока данный вопрос остается на повестке дня Совета.

105. Г-н РОЛОН АНАЙЯ (Боливия) (*говорит по-испански*): Моя делегация хочет подчеркнуть ту тревогу, с которой мы вместе со всей Латинской Америкой — географическим районом, к которому принадлежит Боливия, равно как и Ямайка, которая также является членом Совета Безопасности, следили за событиями в Юго-Восточной Азии.

106. Боливия заявляла и вновь заявляет о том, что она постоянно испытывает тревогу в связи с возникающими один за другим вооруженными региональными конфликтами, вспыхивающими через небольшие промежутки времени, как если бы они были трагической данью, которую платят малые страны за сохранение мира во всем мире.

107. Я хотел бы сейчас изложить эту принципиальную позицию.

108. Исходя из того, что мир взаимозависим, мы на данном этапе развития мира не можем проявлять безразличие к конфликтам, которые затрагивают мир в регионах и развитие которых — медленное или быстрое, но всегда опасное — превращает этот конфликт из первоначально двустороннего в многонациональный, региональный и в конечном итоге — в глобальный конфликт.

109. Больше не существует изолированных проблем; больше не существует исключительно двустороннего подхода. Судьба мира — это судьба каждой нашей страны и все народы — большие и малые — нуждаются друг в друге, поскольку, как и в человеческом обществе, в международном сообществе все страны так или иначе связаны друг с другом.

110. По этой причине и по многим другим причинам Боливия глубоко заинтересована в мире и безопасности всех районов мира. Мы стремимся донести универсализм философии Латинской Америки, братские страны которой, преодолевая старые расхождения и острое соперничество — и Боливия решительно поддержала этот мирный курс, — стремятся сохранить веру в плюралисти-

ческую идеологию и глубоко заинтересованы в сохранении мира во всем мире. Латинская Америка является регионом конструктивного равновесия, всеобщего согласия. Боливия верна этим целям. Поэтому мы вновь подтверждаем наш живой интерес к восстановлению мира в Юго-Восточной Азии.

111. Проект резолюции, который, к сожалению, не был принят, отражал такое равновесие, в нем приветствовались добрые услуги Генерального секретаря. Было вполне уместным, что азиатские страны выступили с инициативой стать региональными авторами проекта резолюции, который мы считаем сбалансированным и который отвечает высоким задачам Совета Безопасности, подвергнутого в последнее время таким несправедливым нападкам именно тогда, когда Совет проявляет такую настойчивость, посредством различных проектов резолюции, в стремлении обеспечить уважение территориальной целостности государств, как об этом так веско сказал представитель Франции и другие представители.

112. В заключение я хотел бы еще раз подчеркнуть замечательную работу, которую в прошлом месяце провел представитель Кувейта посол Бишара, не щадивший сил для решения этой проблемы, и задача ее решения теперь перешла к вам, г-н Председатель, как к нынешнему Председателю. Неприсоединившиеся страны имеют в вашем лице и в лице посла Бишара самых серьезных и самых бескорыстных защитников своих непоколебимых позиций.

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Австралии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

114. Г-н АНДЕРСОН (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы через вас поблагодарить членов Совета за предоставленную мне возможность вторично выступить в Совете в ходе данных прений. Я хотел бы также тепло поздравить вас по поводу вступления на пост Председателя и отметить ваше мастерство, самоотверженность и терпение, с которым вы, как и ваш предшественник посол Бишара, руководите работой Совета.

115. Моя делегация приветствовала инициативу представителя Таиланда, выступившего от имени группы АСЕАН и представившего проект резолюции в документе S/13162. Мы глубоко сожалеем о том, что на этот проект было наложено вето. Мы тем не менее считаем, что эта инициатива АСЕАН была самым значительным вкладом в дело рассмотрения Советом этого вопроса. Отраженные в этом тексте принципы — принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций, идентичны тем принципам, которые были недавно изложены в заявлениях австралийского правительства относительно восстановления мира, безопасности и стабильности в Индокитае. Подтверждение этих принципов в ходе этого обсуждения и их повторное подтверждение сегодня, при явной

поддержке подавляющего большинства членов Совета Безопасности, не может не произвести глубокого впечатления на международное сообщество. Мы надеемся, что этот призыв будет услышан заинтересованными правительствами и что эти правительства прислушаются к вескому международному мнению.

116. Мы должны по-прежнему рассматривать положение в Индокитае, пока мир и стабильность не будут восстановлены, наконец, в этом тревожном районе. Австралийское правительство высказывает надежду на то, что Совет Безопасности по-прежнему будет держать это положение в поле своего зрения и вернется к его рассмотрению. Мое правительство считает также, что в нынешних условиях Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в силу своего высокого положения и ответственности может существенно содействовать продолжению усилий по разрешению этих конфликтов и лежащих в их основе споров. Австралия сердечно приветствует его предложение добрых услуг и готова оказать ему поддержку и всяческое содействие.

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Японии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

118. Г-н АБЕ (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы с самого начала выразить мою признательность вам и через вас — другим членам Совета Безопасности за разрешение выступить с заявлением по проекту резолюции, который Совет только что не смог принять.

119. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и искренне поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности на этот месяц.

120. Выступая 25 февраля здесь, в Совете, с целью изложить мнение моего правительства по этому вопросу, являющемуся жизненно важным для поддержания международного мира и безопасности, я выразил искреннюю надежду моего правительства на то, чтобы следующие моменты были включены в любого рода меры, которые, в конце концов, Совет захочет принять:

«Во-первых, все стороны конфликтов должны немедленно прекратить все военные действия; все иностранные войска должны быть выведены из всех районов конфликта в Индокитае; и все затронутые стороны должны немедленно начать переговоры с целью урегулирования их споров мирным путем в соответствии с основными принципами Устава Организации Объединенных Наций, особенно с принципом невмешательства во внутренние дела другой страны и принципом неприменения силы. Во-вторых, все страны за пределами Индокитая, особенно крупные державы, должны проявлять исключительную осторожность и сдержанность, с тем чтобы указанные конфликты не превратились в угрозу миру во всем мире» [2216-е заседание, пункт 30].

Я заявил далее, что

«мое правительство искренне приветствует своевременное предложение Генерального секретаря от 22 февраля о миссии «добрых услуг» с целью достижения мирного урегулирования. Мы хотели бы, чтобы затронутые стороны самым серьезным образом рассмотрели возможность принятия такого предложения» [там же, пункт 31].

121. Основываясь на этом фундаментальном подходе, мое правительство неоднократно обращалось с призывом к заинтересованным сторонам немедленно прекратить все военные действия, вывести все иностранные войска и как можно скорее приступить к переговорам о мирном урегулировании конфликтов.

122. Особенно в том, что касается конфликта между Китаем и Вьетнамом, мое правительство настойчиво выразило желание избежать любых действий, которые могут привести к усилению вооруженных конфликтов, когда Китай обещал вывести свои войска из Вьетнама, а также желание, чтобы Советский Союз проявлял максимальную сдержанность с целью предотвращения дальнейшей эскалации конфликта.

123. Если взять те фрагменты, которые я процитировал из моего прошлого выступления, и сравнить их с текстом проекта резолюции, внесенного представителем Таиланда от имени Индонезии, Малайзии, Сингапура, Таиланда и Филиппин [S/13162], то видно, что все они по существу были включены в проект. Кроме того, я мог бы добавить, что многие из выступлений, сделанные в ходе прений по этому вопросу, также подчеркивали важность тех же вопросов, которые содержатся в проекте пяти стран. Я поэтому хотел бы заявить, что проект резолюции воплощает основные и общепризнанные правила и нормы, которые должны применяться в вопросах такого рода, которые сейчас рассматривает Совет. Огромные усилия, проделанные пятью странами для подготовки настоящего проекта, заслуживают особой похвалы, и я хотел бы выразить искреннюю благодарность моего правительства правительствам Индонезии, Малайзии, Сингапура, Таиланда и Филиппин за проявленную инициативу.

124. Остается глубоко сожалеть, что, несмотря на усилия этих пяти стран, Совет не смог принять проект резолюции. Вряд ли есть необходимость указывать на то, что его непринятие не является результатом отсутствия поддержки большинства, напротив, более двух третей членов Совета положительно проголосовали за этот проект резолюции. Безусловно, я выражу мнение, разделяемое подавляющим большинством международного сообщества, когда я скажу, что остается глубоко сожалеть, что Совет не смог применить даже такие основные и общепризнанные правила в целях урегулирования международного конфликта.

125. Позвольте мне закончить выступление, выразив настойчивое желание моей страны, чтобы,

несмотря на то что настоящий проект резолюции не был принят, все заинтересованные стороны максимально учли положения этого проекта, с тем чтобы как можно скорее были восстановлены мир и стабильность в Индокитае.

126. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Новой Зеландии, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

127. Г-н ФРЭНСИС (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю вас за то, что вы предоставили моей делегации слово во второй раз при рассмотрении этого вопроса в Совете. Прошлый раз, когда мы выступали, ваш предшественник, посол Бишара, руководил работой Совета, проявляя большую осторожность и такт. Сейчас я с удовольствием поздравляю вас с избранием на пост Председателя и выражаю убежденность моей делегации в том, что ваш дипломатический опыт и мастерство послужат работе Совета и всем нам в этот критический период.

128. Хотя Новая Зеландия и не является членом Совета Безопасности, делегация Новой Зеландии хотела бы выразить свою поддержку инициативе стран — членов АСЕАН, которые представили проект резолюции, содержащийся в документе S/13162, по которому только что было проведено голосование.

129. Проект является сбалансированным. По нашему мнению, он справедливо предусматривает оба случая вооруженного вторжения, которые имели место недавно в Юго-Восточной Азии, в нарушение всеми странами принятых принципов и Устава Организации Объединенных Наций. Проект резолюции избегает полемики. В нем содержится настоятельный призыв к заинтересованным сторонам прекратить вооруженные действия и вывести свои войска в пределы своих стран. Важность этого призыва не снижает неспособности Совета принять этот проект из-за негативного голоса одного из постоянных членов. Мы искренне надеемся, что заинтересованные стороны прислушаются к призыву, содержащемуся в проекте резолюции, который был поддержан подавляющим большинством членов Совета и государствами, не являющимися членами Совета, принявшими участие в прениях. Такое ясно выраженное мнение стран не может пройти незамеченным, ибо этот призыв основан на твердых принципах международного права, нарушение которых угрожает всем без исключения государствам.

130. Если напряженность, нестабильность и конфликты в регионе Юго-Восточной Азии будут заменены взаимным уважением территориальной целостности, нерушимости суверенитета и независимости всех государств в этом регионе — другими словами, миром, — тогда прекращение вооруженных действий и вывод сил будут лишь первым шагом. Кроме того, необходимо ликвидировать причины напряженности, если это возможно. И если этого не произойдет, мы увидим лишь вре-



менное затишье, после чего вновь будут поставлены под угрозу мир и стабильность.

131. В этой связи пунктам 5 и 6 постановляющей части данного проекта резолюции должно быть уделено самое серьезное внимание. В пункте 5 Совет призывает все стороны конфликта разрешить свои споры мирным путем, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В пункте 6 он приветствует предложенные Генеральным секретарем добрые услуги в поисках мирного решения. Необходимость изыскать мирные средства разрешения конфликта в Юго-Восточной Азии никоим образом не снижается неспособностью Совета — не по вине большинства его членов — принять проект резолюции. Более того, из-за непринятия проекта резолюции этот призыв становится более актуальным.

132. Мое правительство вдохновляет тот факт, что правительства Китая и Вьетнама готовы вести переговоры, как только их силы будут выведены из этого района конфликта. Мы надеемся, что скоро будут созданы условия, которые позволят начать эти переговоры.

133. Проблема, созданная вооруженным вмешательством в Кампучии, не снята с повестки дня — борьба продолжается. По нашему мнению, мир в этом районе не может быть достигнут, если не будут выведены иностранные войска, не будет гарантирована независимость Кампучии и Кампучия не проявит готовность к сотрудничеству с ее соседями. Необходимо найти мирный путь сдерживания этих элементов.

134. В нашем предыдущем выступлении в прениях 24 февраля [2115-е заседание] мы отметили, что одним из возможных методов может стать конференция заинтересованных сторон. Мы продолжаем считать, что это предложение заслуживает внимания; мы надеемся, что оно будет серьезно рассмотрено. Каков бы ни был метод или механизм содействия мирному разрешению кампучийского вопроса, мы также считаем, что Совет должен воспользоваться предложением добрых услуг Генерального секретаря в поисках мирного урегулирования этих проблем. Министр иностранных дел моей страны ясно изложил позицию Новой Зеландии в официальном заявлении от 7 марта, когда он сказал: «Мы не сомневаемся, что Генеральный секретарь должен сыграть важную роль в процессе восстановления мира в Индокитае». Нас вдохновляют эти слова, так как мы знаем, что их, как показали настоящие прения, разделяют многие другие страны.

135. Совет Безопасности в ближайшее время завершит рассмотрение этого вопроса. Это рассмотрение растянулось почти на месяц. В течение этого времени продолжались военные действия и убийства. Печально, что Совет не смог принять проект резолюции, который отражает озабоченность большинства членов и нечленов, выступавших в ходе прений. По нашему мнению, весьма печально, что Устав возлагает на Совет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности от имени членов Организации Объ-

единенных Наций. Было бы важно при завершении этих прений подумать о последствиях исхода данных прений для нашей Организации, для веры общественности в нашу Организацию. Здесь на карту поставлен не только мир в Юго-Восточной Азии, но и способность данной Организации сыграть роль, предписанную ей в деле поддержания мира повсюду, где он ставится под угрозу.

136. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Канады. Приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

137. Г-н БАРТОН (Канада) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить членов Совета за то, что они любезно предоставили мне возможность сделать второе заявление по этому вопросу повестки дня, касающемуся положения в Юго-Восточной Азии.

138. Я хотел бы также поздравить вас, сэр, в связи с выполнением вами обязанностей Председателя Совета в марте. Совету предстоит решить сложные вопросы в этом месяце, и я убежден, что Совет многое почерпнет из вашего опыта и умелого руководства. Я также хотел бы поблагодарить вашего предшественника, посла Бишару (Кувейт), который блестяще руководил работой Совета в феврале.

139. Канада хотела бы выразить признательность представителям Индонезии, Малайзии, Сингапура, Таиланда и Филиппин за представленный ими сбалансированный и всеобъемлющий проект резолюции, который только что был рассмотрен Советом. Проект резолюции подчеркивает, что проблемы Юго-Восточной Азии требуют широкого подхода с целью обеспечить длительную стабильность и региональную безопасность, которые необходимы для роста и мирного развития каждой страны.

140. Выступая 24 февраля [2115-е заседание], я выразил точку зрения правительства Канады относительно того, что все заинтересованные стороны должны проявить сдержанность, немедленно прекратить военные действия во всем регионе, что все иностранные войска должны быть выведены с территории Камбоджи и с территории Вьетнама и что разногласия должны решаться политическими, а не военными средствами. Проект резолюции, который только что не был принят Советом Безопасности, рассматривал все эти вопросы, и мы глубоко сожалеем, что Совет не смог принять его.

141. В моем недавнем выступлении я также отмечал, что Канада надеется на то, что Совет Безопасности пригласит Генерального секретаря рассмотреть с заинтересованными сторонами те возможности, которые отразили бы в форме взаимоприемлемой политической реальности спорные вопросы, приведшие к недопустимым военным действиям. Независимо от результатов только что проведенного голосования, мы по-прежнему считаем, что добрые услуги Генерального секретаря должны явиться отправной точкой, благодаря чему можно было бы разработать альтернативу, ведущую к мирному урегулированию нынешних

враждебных действий, и мы надеемся, что он будет продолжать усилия в этом направлении.

142. Не случайно, что государства-члены, представители которых представили проект резолюции, входят в АСЕАН. Проект резолюции отражает их озабоченность в связи с теми конфликтами, которые имеют место в этой части мира, и осуществление положений, содержащихся в проекте резолюции, привело бы к длительной стабильности в этих и в соседних с ними странах. Я хотел бы еще раз выразить признательность моей страны этим странам за то, что они нашли в себе мужество представить этот проект резолюции на рассмотрение Совета.

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Демократической Кампучии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

144. Г-н ТИУНН ПРАСЕТ (Демократическая Кампучия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего горячо поздравить вас с выполнением обязанностей Председателя в марте. Со времени получения нами независимости добрые, дружественные отношения были установлены между нашими странами и народами на основе Устава Организации Объединенных Наций и принципов неприсоединения, которые наши два правительства твердо отстаивают. Кроме того, вы сами благодаря вашему таланту и опыту внесли значительный вклад в борьбу против всех форм колониализма, экспансионизма, империализма, расизма и апартеида. Мы высоко ценим тот факт, что обсуждение в Совете положения в Юго-Восточной Азии проходит под вашим руководством.

145. Позвольте мне также выразить нашу признательность вашему предшественнику, послу Бишаре, представителю Кувейта, за большую работу, проделанную им. Он не щадил ни физических, ни моральных усилий для того, чтобы попытаться найти приемлемое разрешение того напряженного положения, которое существует в Юго-Восточной Азии, напряженности, порожденной агрессией, вторжением и оккупацией Демократической Кампучии со стороны агрессора Вьетнама, который вторгся в нашу территорию.

146. Во второй раз за прошедшие 60 дней Совет Безопасности подавляющим большинством в 13 голосов против 2 осудил вторжение Вьетнама в Кампучию и призвал Вьетнам воздержаться от дальнейшей агрессии против Демократической Кампучии, вывести все свои вооруженные оккупационные войска с территории Кампучии, строго уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность Демократической Кампучии. Во имя справедливости позвольте мне еще раз выразить от имени народа Кампучии и правительства Демократической Кампучии признательность всем неприсоединившимся членам Совета Безопасности, Бангладеш, Боливии, Габону, Ямайке, Кувейту, Нигерии и Замбии, которые подтвердили

свою решимость придерживаться только принципов неприсоединения и Устава Организации Объединенных Наций и заявили, что они не допустят их нарушения; мы выражаем нашу признательность Соединенным Штатам, Франции, Норвегии, Португалии и Соединенному Королевству, которые вновь заявили о своей поддержке независимой и суверенной Демократической Кампучии, ее территориальной целостности, выступили против актов агрессии и аннексии со стороны Вьетнама; и, наконец, мы выражаем нашу признательность Китайской Народной Республике, которая вновь продемонстрировала всему миру, что у нее нет никаких территориальных экспансионистских или гегемонистских намерений, что она никоим образом не вмешивается во внутренние дела других стран и что в международных отношениях она всегда придерживается принципов добрососедских отношений, взаимного уважения, равенства и неприменения агрессии. Эти действия против региональных стремлений Вьетнама представляли собой и продолжают оставаться важным вкладом в дело сохранения мира, безопасности и независимости в районах Юго-Восточной Азии, Тихого океана и во всем мире.

147. Применяя второй раз подряд свое право вето, Советский Союз подтвердил, что он, совместно с Вьетнамом, является поджигателем войны, которая сейчас приносит страдания Юго-Восточной Азии, и в своем стремлении к глобальной экспансии, что соответствует региональному экспансионистскому стремлению его вьетнамского сателлита, он тем самым, не колеблясь, пограл самые элементарные принципы Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, это второе вето показывает, что Советский Союз несет ответственность за продолжающееся обострение напряженности, которое имеет место сейчас в Юго-Восточной Азии, и что его пропаганда о разрядке напряженности является всего лишь дымовой завесой, служащей для прикрытия его политики всемирной экспансии.

148. Я не намерен отвечать на клевету, ложь и провокации представителя вьетнамских захватчиков и колониалистов. Прения Совета Безопасности, выступления в Совете представителей миролюбивых, справедливых стран, стремящихся к независимости, и только что проведенное голосование подтвердили и укрепили голосование, проведенное 15 января этого года, и ясно показали, что, несмотря на маневры, ложь и софистику, Вьетнам, его хозяин и его сторонники никоим образом не могут скрыть действительного положения. Эта действительность заключается в том, что все страны и народы, все народные, политические организации, все люди, которые любят мир, справедливость и независимость, прекрасно знают, что война, которая ведется сейчас в Юго-Восточной Азии и которая все больше расширяется, возникла в результате агрессии, нашествия и оккупации Демократической Кампучии Вьетнамом, агрессии, вызванной ненасытными экспансионистскими устремлениями Вьетнама.

149. Презирая единодушное осуждение всех миролюбивых, справедливых и стремящихся к независимости народов и стран всего мира, Вьетнам упорствует в варварском расширении своей агрессии и преступлений против Демократической Кампучии и ее народа, преследует зловещую цель — уничтожить Кампучию и ее народ, превратив Кампучию во вьетнамскую провинцию через посредство Индокитайской федерации, поставив ее под железное правление Вьетнама, чтобы использовать Кампучию в качестве трамплина для своей экспансии в Юго-Восточной Азии.

150. В начале февраля Вьетнам, чтобы реабилитировать себя за неудачу в политике «кхмеризации» в своей агрессивной войне и восполнить тяжелые материальные и людские потери, которые он потерпел от народа и революционной армии Кампучии, послал три дополнительные дивизии в Кампучию. В то же время он удвоил и особенно активизировал свои провокации на китайской границе с целью замаскировать эскалацию своей агрессивной войны против Кампучии.

151. 5 марта этого года, когда Китайская Народная Республика заявила о том, что китайские контратаки, проведенные в ответ на вьетнамские провокации, уже достигли своей цели, что китайские войска начали свой отход с территории и что споры между странами должны быть решены мирным способом, путем переговоров, администрация Ханоя объявила о всеобщей мобилизации, превратив каждого вьетнамца в солдата. Цель этого маневра совершенно ясна: Вьетнам использовал конфликт на китайской границе, который он умышленно спровоцировал, чтобы отвлечь внимание мирового общественного мнения от своего вторжения и оккупации Кампучии и от того факта, что в Кампучии присутствует 150 000 вьетнамских солдат. Однако вьетнамские колониалисты и захватчики никого не могут обмануть, тем более народ Кампучии, хорошо знающий их вероломный и преступный характер, который они испытывали на себе в течение нескольких веков. В действительности заявления Вьетнама относительно китайско-вьетнамского пограничного конфликта и провокации со стороны Лаоса, которые проводятся сейчас по инструкции Вьетнама против Китайской Народной Республики, по существу нацелены на то, чтобы скрыть преступления, совершенные Вьетнамом против Демократической Кампучии и ее народа.

152. Вьетнам настойчиво требует вывода китайских войск, который уже завершился, хотя сам Вьетнам не только отказывается вывести свои вооруженные силы из Кампучии, но и принимает все необходимые меры, чтобы укрепить их. Мобилизовав 50 миллионов вьетнамцев и все ресурсы страны, а также иностранную помощь для проведения войны, Вьетнам преследует в основном цель восполнить тяжелые потери, которые он каждый день несет в Кампучии, усилить еще больше агрессивную войну против этой страны, для того чтобы любой ценой добиться своей цели — поглощения Кампучии. Ясно одно — ничто не может помешать народу Кампучии и ее рево-

люционной армии по-прежнему наносить вьетнамским захватчикам все более тяжелые потери. Всеобщая мобилизация, объявленная администрацией Ханоя, приведет к еще большим потерям среди вьетнамской молодежи, к разделению семей и к дальнейшему усугублению голода и бедности, от которых страдает вьетнамский народ в течение многих десятилетий. Для администрации Ханоя судьба вьетнамского народа и его основное право — право на лучшую жизнь не имеют никакого значения, поскольку она стремится к своей цели — поглощению Кампучии и расширению вьетнамской экспансии в Юго-Восточной Азии.

153. Чем больше Вьетнам усиливает и расширяет свою агрессивную войну против Кампучии, тем больше усиливается угроза для независимости, суверенитета и территориальной целостности стран Юго-Восточной Азии, а также все больше увеличиваются опасность расширения региональной войны в Юго-Восточной Азии и риск перерастания этой войны во всеобщую. Вьетнам несет полную ответственность за все увеличивающуюся напряженность в Юго-Восточной Азии. До тех пор пока Вьетнам будет продолжать агрессию, вторжение и захват Кампучии, до тех пор пока вьетнамские вооруженные силы остаются в Кампучии, нет смысла говорить о мире, безопасности или стабильности в Юго-Восточной Азии, во всей Азии, районе Тихого океана и во всем мире.

154. Присутствие вьетнамских войск в Кампучии является основной предпосылкой для раздувания пламени войны не только в Кампучии, но и во всей Юго-Восточной Азии. Немедленный полный и безоговорочный вывод всех вьетнамских войск из Кампучии является неременным условием для восстановления мира, безопасности и стабильности в Юго-Восточной Азии, для сохранения независимости стран Юго-Восточной Азии. Эти страны прекрасно сознают это и решительно выступают против вьетнамского экспансионизма. Проект резолюции, представленный пятью странами — членами АСЕАН, по которому Совет Безопасности только что принял решение, является доказательством этого. И мы хотели бы здесь выразить им признательность за то, что они придерживаются такой справедливой и решительной позиции.

155. Вывод вьетнамских войск из Кампучии и независимая, суверенная Демократическая Кампучия с ее территориальной целостностью — все это отвечает непосредственным и жизненно важным интересам всех стран и народов Юго-Восточной Азии и всего мира, ибо перед лицом актов агрессии, нашествия и фашистской экспансии Вьетнама и его хозяев все миролюбивые, справедливые и стремящиеся к независимости народы и страны, особенно те народы Юго-Восточной Азии, которые считают, что их судьбы связаны между собой, должны выступить против общего врага — регионального экспансионизма Вьетнама и его хозяев.

156. До тех пор пока вооруженные силы Вьетнама будут находиться на национальной земле Демократической Кампучии, ничто не сможет сломить

решимости народа и революционной армии Кампучии выполнить свой благородный национальный долг под руководством правительства Кампучии — оказывать сопротивление с целью защиты и сохранения независимости, суверенитета, территориальной целостности Демократической Кампучии, вести борьбу за неотъемлемое право народа Кампучии решать свою судьбу и судьбу своей страны. Эта справедливая национально-освободительная война против вьетнамских колониалистов будет не только продолжаться, но все более и более расширяться. Действительно, у нас есть все условия, необходимые для того, чтобы вести борьбу до тех пор, пока не будут изгнаны из Кампучии все вьетнамские захватчики.

157. Во-первых, наше правительство, правительство Демократической Кампучии — единственное законное правительство Кампучии — остается таким же, как и прежде, и все руководящие члены правительства, каждый в своей области, возглавляют народную войну сопротивления. Аппарат управления и администрации продолжает функционировать. Государство Демократической Кампучии, которое, по мнению вьетнамских захватчиков, было уничтожено, остается таким же, как и прежде, и все его руководители тесно связаны с народом.

158. Во-вторых, наше правительство располагает твердой поддержкой всего народа Кампучии, охваченного непримиримой ненавистью к вьетнамским оккупантам. Народ Кампучии тесно сплочен вокруг правительства Демократической Кампучии и образует крупный национальный, демократический и патриотический фронт, который объединяет все слои социальных классов как внутри страны, так и за ее пределами. Он полон решимости вести патриотическую борьбу за национальное освобождение до полной победы, то есть до тех пор, пока все вьетнамские завоеватели не будут изгнаны из Кампучии. Народ, полный решимости вынести все испытания и преисполненный чувства высокого патриотизма, является неиссякаемым источником экономической, политической и военной силы, что дает возможность вести народную войну практически до полной победы.

159. В-третьих, революционная армия Кампучии вовсе не была уничтожена. Наоборот, она увеличилась количественно и улучшилась качественно в связи с восторженной поддержкой со стороны населения, поддержкой со стороны многочисленных партизанских сил и в связи с большим опытом, приобретенным во время многих упорных сражений. Она, в частности, приобрела богатый опыт в том, что касается добывания оружия, снаряжения и военных материалов у самого врага. Кроме того, у нас нет проблемы пополнения сил, поскольку весь народ с энтузиазмом вступает в борьбу за справедливое и благородное дело.

160. В-четвертых, справедливая борьба народа Кампучии пользуется все более решительной поддержкой всех народов и стран, стремящихся к миру, справедливости и независимости во всем мире. Сегодняшнее голосование в Совете Безопас-

ности является как ярким свидетельством поддержки, так и актом решительного поощрения этой справедливой борьбы.

161. Вьетнамские захватчики радовались после захвата Пномпеня — столицы Кампучии. Они думали, что уже захватили Кампучию, подчинили себе страну и кампучийский народ и удовлетворили свои давние чаяния в отношении Индокитайской федерации и экспансии в Юго-Восточной Азии. Вьетнам уже полагал, что осуществил навязчивую идею о своем превращении в мощную экспансионистскую региональную державу. Однако месяц спустя после вторжения в Демократическую Кампучию, несмотря на все фашистские меры, которые Вьетнам принял для того, чтобы усилить свою варварскую агрессию и свои преступления против кампучийского народа, вьетнамские вооруженные силы в Кампучии оказываются во все более трудном положении и все глубже втягиваются в народную войну, которую ведут против них народ и революционная армия Кампучии. В настоящее время они лишь удерживаются в городах и блокгаузах вдоль некоторых участков главных дорог; они окружены народом и революционной армией, которая наносит им ежедневно тяжелые людские и материальные потери. Каждый день они теряют 200—300 человек в среднем, что вызывает падение их морального духа.

162. Вполне очевидно, что, чем более вьетнамские колониалисты будут упорствовать и оставаться в Кампучии, тем тяжелее будет их поражение. Действительно, какие бы трудности они ни испытывали и на какие бы жертвы они ни шли, народ Кампучии и его революционная армия под руководством правительства Демократической Кампучии полны решимости нанести сокрушительный удар вьетнамской колониалистской агрессии и оккупации. Это единственный путь, с помощью которого можно защитить и спасти народ Кампучии и обеспечить его существование. Это также единственный путь, который может привести к ликвидации напряженности в Юго-Восточной Азии и угрозы агрессии со стороны Вьетнама и его хозяев против стран Юго-Восточной Азии, всей Азии, района Тихого океана и всего мира.

163. Правительство Демократической Кампучии и народ Кампучии хорошо знают, что борьба, которую они сейчас ведут, является борьбой за защиту и сохранение независимости, суверенитета и территориальной целостности Демократической Кампучии во имя чести и национального достоинства ее народа. Однако эта борьба является также борьбой всех стран Юго-Восточной Азии, стран района Тихого океана, всей Азии и всего мира в защиту их независимости, суверенитета и территориальной целостности, за мир и безопасность во всем мире.

164. Перед лицом ненасытных амбиций экспансионистских глобальных и региональных держав, перед лицом ожесточенной решимости Вьетнама продолжать свои варварские преступления против Кампучии и ее народа солидарность и сосуществование всех стран и народов, поддерживающих мир,

справедливость и независимость, стали настоящим требованием момента, с тем чтобы заставить Вьетнам прекратить свою агрессию против Демократической Кампучии и вывести все свои вооруженные силы из Кампучии. Без полного прекращения этой агрессии и без полного, безоговорочного вывода вьетнамских вооруженных сил из Кампучии ни одна проблема Юго-Восточной Азии не может быть решена. Более того, положение в этом районе будет только усугубляться.

165. Независимость, мир, безопасность и стабильность в Юго-Восточной Азии нельзя сохранить, и опасность региональной войны в Юго-Восточной Азии — со всем риском превращения ее в мировой конфликт — не может быть устранена иначе, как в результате решительной борьбы за то, чтобы вьетнамские захватчики прекратили свою агрессию против Кампучии, вывели все свои войска из Кампучии и строго соблюдали независимость, суверенитет и территориальную целостность Демократической Кампучии. Именно в этом духе и исходя из общих интересов всех стран, поддерживающих дело мира, справедливости и независимости, правительство Демократической Кампучии в своем заявлении от 8 марта [S/13160] обратилось к благородной совести всех народов и правительств мира и, в частности, к правительствам стран Юго-Восточной Азии, чтобы они совместно, единым фронтом использовали все свое влияние, приняли все возможные меры для осуждения Вьетнама и прекращения его агрессивных действий, имеющих целью расширить агрессивную войну против Кампучии, и потребовали от Вьетнама вывести с территории Кампучии все свои вооруженные силы.

166. В заключение я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы выразить от имени народа Кампучии и правительства Демократической Кампучии нашу глубокую и искреннюю благодарность всем странам, всем правительствам, всем народам, массовым организациям, политическим партиям, международным организациям и отдельным лицам, которые поддержали и продолжают поддерживать справедливую борьбу народа и революционной армии Кампучии с целью изгнать всех колониалистских вьетнамских захватчиков из Кампучии, чтобы народ Кампучии стал хозяином в своей стране и сам распоряжался судьбой своей страны, без иностранного вмешательства.

167. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Кубы попросил разрешения выступить в осуществление права на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

168. Г-н РОА КОУРИ (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, приношу свои извинения вам и другим членам Совета Безопасности за то, что выступаю вновь в данных прениях. Но я вынужден поступить таким образом в связи с грубой ссылкой на Кубу, сделанной представителем новых мандаринов на одном из последних заседаний Совета Безопасности, на котором рассматрива-

лась вероломная агрессия Китая против Социалистической Республики Вьетнам.

169. Это старая увертка тех, кто постоянно прибегает к двуличию, лицемерию, цинизму и бандитизму в международных отношениях, приписывая другим свою собственную моральную низость. Таким образом, представитель агрессора Дэн Сяопин заявил, что моя страна «ходит за тигром, как шакал», обвинив ее в том, что она придерживается решительной и твердой позиции в защиту пролетарского интернационализма, социализма и коммунизма, столь грубо преданных новой пекинской бандой.

170. Покойный «великий кормчий» употреблял слово «тигр», называя им североамериканский империализм, который он тогда считал «самым худшим врагом человечества», безусловно, потому, что ему были незнакомы так называемая политика «пинг-понга» и вояжи высоких официальных лиц Соединенных Штатов; он также не предвидел в ближайшем будущем возможности получения кредитов, техники и дипломатического признания. Как только все это стало возможным, тогда свернутой бумажного тигра в рулон, начинили его трепухой пекинской «утки» и весело поиграли с ним, подобно тому как котенок играет с мотком шерсти. Такова прочность «принципов» новых мандаринов и их бывшего пророка, хозяина «великого скачка» назад и громогласного вестника, который трубил о гибели от термоядерной бомбы.

171. Но я не буду отвечать на подобную оскорбительную диатрибу этого человека, которая при окончательном анализе покажет моральное банкротство тех, кто превратил знаменитую народную революцию в жалкие остатки нацистско-фашистского империализма.

172. Дело в том, что новые мандарины не могут скрыть отвратительного характера своей агрессии против Вьетнама, осуществленной в нарушение международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Народы мира единодушно осудили ее, так же как они отвергли нелепое высокомерие новых мандаринов и их так называемое право «наказать» и «преподать урок» героическому народу, народу, более благородному, мужественному и принципиальному, чем все вместе взятые банды — которые прошли чистку или не прошли ее — новых мандаринов, с которыми китайский народ покончит раз и навсегда.

173. Они не могут скрыть того, что вероломно, предательски подготовили эту агрессию, получили согласие своих империалистических друзей и что совершили эту агрессию, как ночные грабители, скрывая от своего собственного народа шовинистический и грабительский характер этой авантюры, которая могла бы привести мир к катастрофе.

174. Неужели кто-нибудь забыл возмутительное заявление маршала Чень И, бывшего премьер-министра Китая, который сказал: «Термоядерная война может положить конец миру, но всегда найдутся несколько китайцев, которые восстановят

его». Разве не та же самая чудовищная философия, которая распространяется сегодня новыми мандаринами, привносит в их политику такого рода безумство, свидетелями которого мы являемся в течение последних нескольких лет, в особенности во время недавней агрессии против Вьетнама?

175. Тот, кто способен навязывать народу жестокую тиранию полпотов и их клик, ни перед чем не остановится; тот, кто способен совершать агрессию против какой-либо соседней независимой и суверенной страны, например такой как Вьетнам, кто способен уничтожать детей, женщин и стариков без разбора, бомбить заводы, шахты, больницы, школы и жилые дома, подобно пирату, пришедшему захватить часть территории соседней страны, как это произошло в Индии в 1962 году, не имеет права занимать место в Совете Безопасности и менее всего место постоянного члена Совета.

176. Орды Дэн Сяопина вторглись во Вьетнам, объявив о том, что они немедленно уйдут оттуда, что им не нужно ни единой пяди территории Вьетнама. Но истина совершенно противоречит этому

заявлению. Оказавшись перед лицом «здоровой порки», устроенной вьетнамским народом, они вынуждены были уйти с позиций на территории этой страны. Но они окопались в пограничных зонах, естественно, на вьетнамской стороне, с тем чтобы довести до конца свои цели захвата и грабежа.

177. Такова истина, которую не сможет опровергнуть представитель новых мандаринов ни с помощью цитат из Конфуция, ни с помощью маленькой книжечки «великого кормчего» — своего рода зловещей «Мао кампф» для начинающих гегемонистов, — ни с помощью пронзительных выкриков ястребов империализма — клики Дэна.

178. Народ Вьетнама при поддержке всего прогрессивного человечества и всего социалистического содружества, а также всех миролюбивых сил преподнес суровый урок неофашистским пекинским авантюристам. И народ Вьетнама, без сомнения, изгонит этих авантюристов из каждого уголка своей территории.

*Заседание закрывается в 22 час. 20 мин.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---